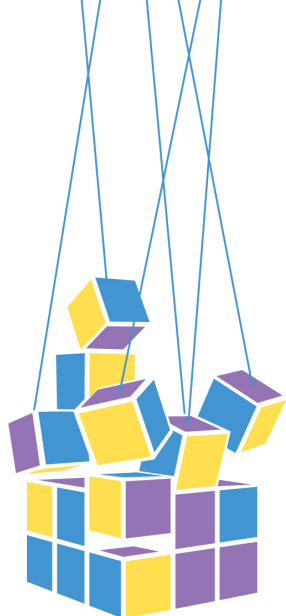


metamorfozy

LALEK



OPISY SPEKTAKLI - METAMORFOZY LALEK 2017

KANDYD, CZYLI OPTYMIZM

według Woltera

przekład: Tadeusz Boy-Żeleński

adaptacja sceniczna: Krzysztof Orzechowski, Maciej Wojtyszko

reżyseria: Paweł Aigner

scenografia: Pavel Hubička

muzyka: Jerzy Derfel

aranżacja: Piotr Klimek

piosenki: Maciej Wojtyszko

przygotowanie i opieka wokalna: Cezary Szyfman

choreografia: Karolina Garbacik

pojedynki: Rafał Domagała

zespół muzyczny: Romuald Kozakiewicz, Robert Jurčo, Bogdan Drewnowski

inspicjent: Mirosław Janczuk

obsada: Sylwia Janowicz-Dobrowolska, Grażyna Kozłowska, Barbara

Muszyńska, Krzysztof Bitdorf, Piotr Damulewicz, Ryszard Doliński, Filip Gurlacz, Michał Jarmoszuk, Błażej Piotrowski, Mateusz Smaczny

„Kandyd, czyli Optymizm” to powiastka filozoficzna z połowy XVIII wieku. Wolter nie odważył się podpisać jej swoim imieniem. Wywołała eksplozję, która dla wielu drukarzy i kolporterów zakończyła się tragicznie - jedno z najwspanialszych dzieł literatury francuskiej zostało spalone ręką kata w roku 1759 w Genewie.

Losy głównego bohatera – naiwnego i ciekawego świata Kandyda – pokazane są na tle wielkich wydarzeń historycznych (wojna siedmioletnia, trzęsienie ziemi w Lizbonie, szalejąca inkwizycja). Pomimo marionetkowości bohaterów, komicznych przypadków, nieprawdopodobnych zwrotów akcji, losy wolterowskich postaci, ich doświadczenia, tułaczka, wywołują skojarzenia z brakiem tolerancji i gwałtem dzisiejszego świata.

Lekka filozoficzna powiastka nie traci nic ze swojej dawnej ostrości i wydaje się nadal aktualna i groźna.

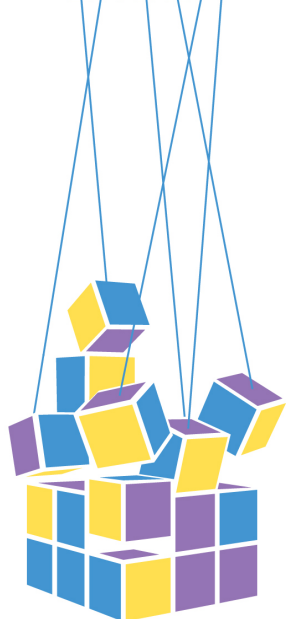
Czas trwania spektaklu: 180 min.

Białostocki Teatr Lalek

POLSKA

metamorfozy

LALKI



TRIA FATA

produkcja: Estelle Charlier
reżyseria: Romuald Collinet
współpraca reżyserska: Pavlina Vimmrova
muzyka: Martin Kaspar Läuchli
tekst i oprawa artystyczna: Romaric Sangars
światła, menedżer techniczny: Anthony Lopez
lalki i scenografia: Estelle Charlier, Romuald Collinet
obsługa techniczna: Anthony Lopez or Andi Luchsinger
obsada: Estelle Charlier and Martin, Kaspar Läuchli

Ona jest lalkarzem, On - muzykiem. Życie i śmierć grają główne role w ich kabarecie. Ogromna machina, którą wspólnie uruchamiają, decyduje o przeznaczeniu człowieka. Mitologiczne krosno, które według wierzeń Starożytnych należało do trzech Mojr - Tria Fata - ustala kolejność ludzkiego losu.

Stara kobieta staje twarzą w twarz ze Śmiercią, która przychodzi po nią w momencie rozpoczęcia spektaklu. By odwrócić porę zapłaty, kobieta zabiera publiczność w podróż w przeszłość. Widzowie odbywają - na skraju jawy i snu - niezwykłą wędrówkę po jej życiu. Towarzyszą jej od momentu narodzin do końca, w tym przez okres dzieciństwa, młodości i miłości. Zmieniające się jak szkiełka w kalejdoskopie historii i zdarzenia, starają się opóźnić moment nieuniknionego finału.

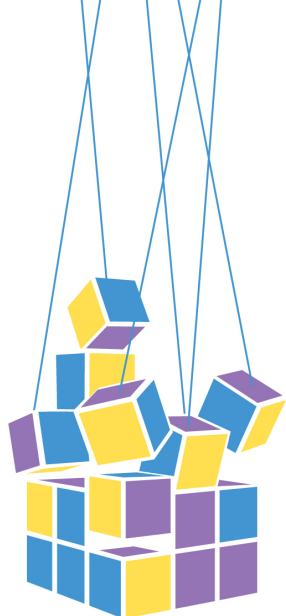
Wszystko w tym spektaklu zdaje się na łaskę dramaturgii w stylu rosyjskich matrioszek. Gra starej kobiety czy aktora zależy od znajdującej się w ich głębi Mojr. Lalka zaś jest przedstawiona jako uniwersalny symbol człowieczeństwa.

Czas trwania spektaklu: 60 min.

Compagnie La Pendue
FRANCJA

metamorfozy

LALEK



CZARODZIEJSKA GÓRA

według Tomasza Manna

przekład: Józef Kramsztyk, Władysław Tatarkiewicz

reżyseria: Hendrik Mannes

współpraca reżyserska: Antonia Christl

dramaturgia: Marcin Bartnikowski

scenografia i kostiumy: Marcin Bartnikowski, Marcin Bikowski

lalki: Marcin Bikowski

muzyka: Anna Stela

współpraca przy tłumaczeniach: Katarzyna Siergiej

obsada: Magdalena Dąbrowska, Anna Stela, Marcin Bartnikowski,

Marcin Bikowski, Wiesław Czołpiński, Cezary Jabłoński, Błażej Piotrowski

Tomasz Mann wysyła swojego Parsifala, „wieczne życia strapienie”, do sanatorium dla gruźlików w odosobnionych wysokich górach. Hans Castorp zagubiony wśród trawionego przez gorączkę tłumu - którego aktywność rozgrywa się pomiędzy jadalnią a leżakami sanatoryjnymi - zostaje wydany na pokusę humanistycznych rozkoszy z jednej strony a idei terroryzmu z drugiej. Mann w ten sposób sprawdza właściwości czasu: chwila wahania, którą stronę teatralnego sporu wybrać, może kosztować Castorpa siedem lat.

Zrealizowano dzięki Stypendium Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego przyznanego Marcinowi Bartnikowskiemu na napisanie scenariusza.

Zrealizowano przy wsparciu finansowym Prezydenta Miasta Białegostoku.

Projekt finansowany ze środków Urzędu Marszałkowskiego Województwa Podlaskiego w Białymstoku.

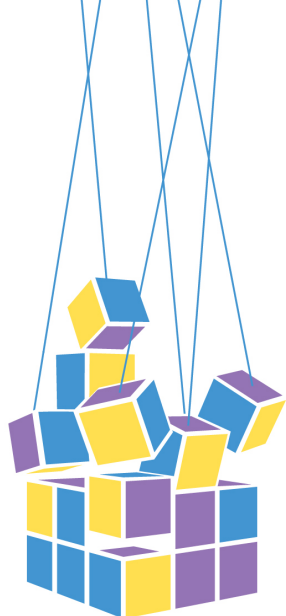
W spektaklu wykorzystano drewnianą lalkę kościotrupa wg projektu Wiesława Jurkowskiego z przedstawienia "Niech żyje Punch!".

Czas trwania spektaklu: 240 min.

Białostocki Teatr Lalek i Teatr Malabar Hotel
POLSKA

metamorfozy

LALEK



2062. PERFORMANS TEATRALNY NA ŻYWO

idea i koncepcja: Karla Kracht i Andrés Beladiez

dramaturgia: Andrés Beladiez

scenografia: Karla Kracht

dźwięk: Andrés Beladiez

animacje: Karla Kracht

obsada: Karla Kracht i Andrés Beladiez

Świat już nigdy nie będzie taki sam. Stare granice zatonał we krwi lub znikną całkowicie. Będziemy budowali nowe mury i grzebali ideały. W nowych wojnach będziemy wciąż zabijać się w imię religii lub ideologii. Kapitalizm, prawie bez przeciwnika, ogarnie cały świat jak Internet i telewizja. Rządy staną się komórkami wielkich korporacji. Na skutek migracji stara Europa straci hegemonię. Obywatele będą poszukiwać tożsamości w koszykach z zakupami. XXI wiek nadszedł i zmienił nas na zawsze. A my żyjemy jakbyśmy nie zdawali sobie z tego sprawy. Jakoś wszystko nadal toczy się tak samo.

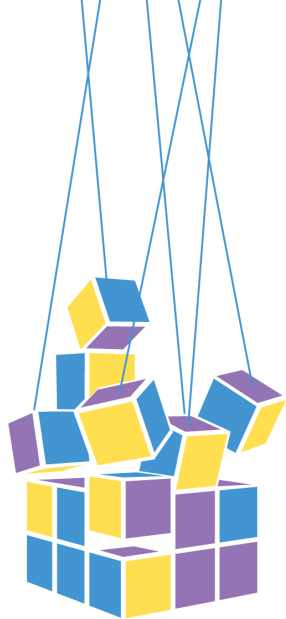
"2062" jest wynikiem dziewięciu miesięcy badań w zakresie opowiadania historii (storytellingu), teatru cieni, wideo na żywo, dźwięku i animacji. Wszystko co słyszeć i widzieć w spektaklu jest stworzone przez artystów – Karłę & Andrésa – od podstaw: począwszy od elementów dźwięku, animacji, poezji, po ilustracje czy narrację.

Czas trwania spektaklu: 60 min.

Karla Kracht & Andrés Beladiez
HISZPANIA

metamorfozy

LALEK



MEWA

według Czechowa

reżyseria: Oleg Zhiugzhda

scenografia: Larysa Mikina-Probodiyak

muzyka: Vitali Leonow

obsada: Larisa Mikulicz, Aleksandr Rat'ko, Vasilij Probodiyak, Tatiana Evtukh, Ivan Dobruk, Natalia Dotsenko, Alexandra Litvinenok, Vitali Leonow, Alexander Shelkopyas, Ivan Dobruk

O czym jest "Mewa"? W charakterystycznej dla siebie skromnej formie, Czechow odpowiada na to pytanie jednym krótkim stwierdzeniem: "O miłości".

W liście z października 1895 r. Czechow napisał o "Mewie":

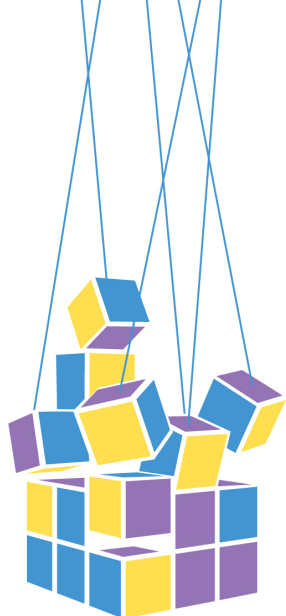
"To komedia, trzy role kobiece, sześć męskich, cztery akty, pejzaż (widok na jezioro); mnóstwo rozmów o literaturze, mało akcji, miłość na pudy."

Czas trwania spektaklu: 120 min.

Hrodzienski Abłasny Teatr Lalek
BIAŁORUŚ

metamorfozy

LALKI



UBU(S)

reżyseria: Joëlle Noguès

dramaturgia: Pauline Thimonnier

scenografia: Joëlle Noguès

muzyka: Camille Secheppet and l'Orchestre processionni et paradi

dźwięk: Nicolas Carrière

światła: Cyril Deguilhem

obsada: Polina Borisova, Joëlle Noguès, Giorgio Pupella

produkcja: Compagnie Pupella-Noguès

współprodukcja: Festival Mondial des Théâtres de Marionnettes de Charleville- Mézières

Niezależnie od systemu politycznego, artyści i ludzie władzy są uwikłani w skomplikowane współzależności, które mogą stać się problematyczne lub niemożliwe do przewyciężenia. Twórcy spektaklu badają te relacje z pozycji władzy, by lepiej zrozumieć różnorodność postaw środowiska artystycznego w stosunku do rządzących.

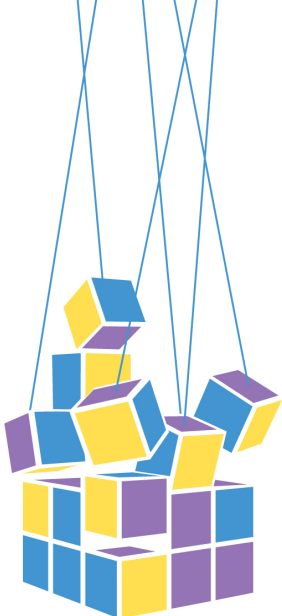
Na scenie widzimy dwóch "portierów", którzy uświadamiają sobie, że akt twórczy może stanowić przełomową broń. Jednocześnie zastanawiają się, jak będą działać w obliczu dyktatury. Czy mieliby odwagę na konfrontację? Z jakich środków będą w stanie skorzystać? I oczywiście - za jaką cenę? Czy w takiej sytuacji powinni zachować swoją artystyczną integralność, swoją godność? Scena staje się eksperymentalnym laboratorium: Ubu i jego słudzy działają w zamkniętej przestrzeni - miniaturowej szachownicy - która okazuje się głównym polem działań wojennych.

Czas trwania spektaklu: 60 min.

Compagnie Pupella Noguès
FRANCJA

metamorfozy

LALEK



NA ARCE O ÓSMEJ

według Ulricha Huba

reżyseria: Agnė Sunklodaitė

scenografia i kostiumy: Ramunė Skrebūnaitė

muzyka: Deividas Gnedinas

obsada: Tadas Gudaitis, Žana Jablonskytė / Sima Tarvydaitė, Paulius Valaskevičius, Vaiva Markelytė, Zigmantas V. Baranauskas / Aidas Barkauskas

"Na Arce o Ósmej" Ulricha Huba to inspirująca historia przyjaźni trzech pingwinów w czasie powodzi. Sztuka powstała w 2006 roku, na zaproszenie jednej z niemieckich drukarni. Zainspirowana biblijną historią Arki Noego, pozornie błaha opowieść, stała się najpierw księgarskim, a następnie teatralnym przebojem.

Reżyserii tej błyskotliwej i humorystycznej sztuki podjęła się Agnė Sunklodaitė. Ta urocza sztuka w wykonaniu Wileńskiego Teatru Kameralnego nie mogła się nie udać. Zwłaszcza, że pracowali nad nią tak utalentowani artyści jak Ramunė Skrebūnaitė (nominowana do wielu nagród scenografka i projektantka kostiumów, nagrodzona w 2011 r. za spektakl "Uciekający Króliczek") czy Deividas Gnedinas - znany także jako Corbie - kompozytor muzyki elektronicznej.

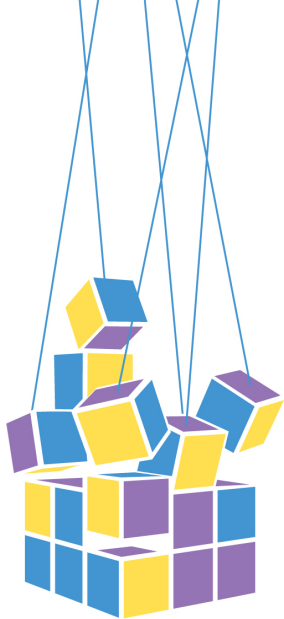
Tylko w towarzystwie trójki pingwinów czekających na widzów Na Arce o Ósmej widownia bezpiecznie przetrwać powódź. Spektakl litewskich twórców zachwyci i rozbawi widzów w wieku od 5 do 105 lat.

Czas trwania spektaklu: 60 min.

Vilniaus Kamerinis Teatras
LITWA

metamorfozy

LALEK



DZIEŃ OSIEMDZIESIĄTY PIĄTY

adaptacja i reżyseria: Agnieszka Błaszczak

scenografia: Joanna Kubik

muzyka: Paweł Rychert i Jakub Grzybek

multimedia: Wojciech Broszczak

światła: Filip Niżyński

obsada: Paweł Kuźma, Jakub Grzybek

Spektakl stanowi luźną interpretację opowiadania Ernesta Hemingway`a „Stary człowiek i morze”. Bazując na oryginalności opowieści o samotności, heroicznym oddaniu sprawie i wielkiej wytrwałości w dążeniu do celu, sztuka opowiada nową historię, która rozgrywa się tuż obok nas.

Główny bohater nie mieszka w kubańskiej wiosce, jak u Hemingway`a lecz przebywa w szpitalu. Zapomniany przez rodzinę i najbliższych przyjaciół wyrusza w swój ostatni rejs, w którym towarzyszy mu młody pielęgniarz.

"Dzień osiemdziesiąty piąty" porusza uniwersalne kwestie, takie jak strach przed śmiercią i nieznanym, podkreślając jednocześnie, jak ważne jest wyzbycie się lęków i dążenie do obranego celu. To międzypokoleniowy obraz relacji, ukazujący jej piękno i szczerą intencję.

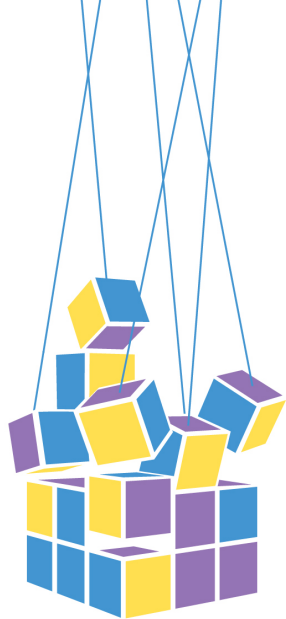
Spektakl Agi Błaszczak wykorzystuje różnorodne środki artystycznego wyrazu. Znajdziemy w nim elementy teatru cieni, animację przedmiotu, pantomimę, projekcje multimedialne oraz muzykę generowaną i miksowaną na żywo.

Czas trwania spektaklu: 50 min.

Teatr Lalki i Aktora w Wałbrzychu
POLSKA

metamorfozy

LALKI



DOM KLAUNÓW

idea i koncepcja: Merlin Puppet Theatre
scenografia, konstrukcje: Dimitri Stamou
lalki: Dimitris Stamou
kostiumy: Demy Papada
muzyka: Achilles Charmpilas
narracja: Chris Androvitsaneas
fotografie: Dimitris Poupalos
obsada: Demy Papada, Dimitris Stamou

Jeden budynek, pięć mieszkań i sześć postaci. Tragikomiczne osobowości prowadzą nędzne życie, którego nie boją się stracić. Boją się za to żyć. Publiczność podgląda ich codzienne życie - w ciemnym, klaustrofobicznym otoczeniu, pełne obaw, obsesji i samotności. "Merlin Puppet Theater" umyślnie dramatyzuje i demonizuje obsesje bohaterów, by ostatecznie wyzwolić ich w najbardziej brutalny sposób.

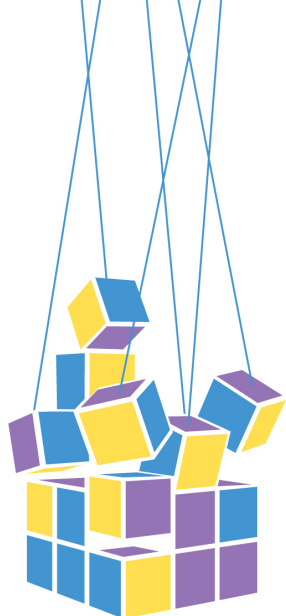
Twórcy nie próbują przeprowadzać analizy egzystencjalnej. Przedstawiają współczesny model życia w jego zastanej formie. Tragedię i Komedię. W ciemnych pokojach zostaje ukazana samotność współczesnego człowieka. W domach - niczym w więzieniach - ludzie są uwikłani w rutynę i swoje przyzwyczajenia, odległe od ich marzeń.

Czas trwania spektaklu: 60 min.

Merlin Puppet Theater
GRECJA

metamorfozy

LALKI



ZA DRZWIAMI ŚNIEŻYCY

autor tekstu: Rimvydas Stankevičius

reżyseria: Agnė Sunklodaitė

scenografia: Giedrė Brazytė

multimedia: Rimas Sakalauskas

lalki i kostiumy: Giedrė Brazytė

muzyka: Deividas Gnedinas

obsada: Mindaugas Ancevičius, Remigijus Endriukaitis, Henrikas Savickis, Laima Strazdauskienė, Indrė Taločkaitė

Pięciu podróżników, ukrywając się w młynie przed śnieżycą, dzieli się swoimi niezwykłymi opowieściami. Stają w obliczu trudnego wyboru: czy poddać się przeznaczeniu, czy też samemu podjąć decyzję. Którą drogę wybrać?

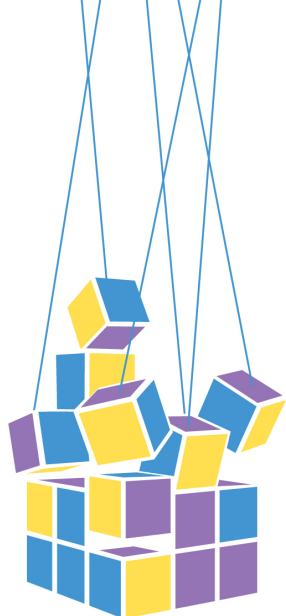
Twórcy spektaklu zapraszają widzów w poetycką i mistyczną podróż przez labirynt ludowych opowieści i nieujarzmionej wyobraźni.

Czas trwania spektaklu: 45 min.

Kauno Valstybinis Lėlių Teatras
LITWA

metamorfozy

LALEK



MOLIER

reżyseria, scenografia, opracowanie muzyczne, lalki: Neville Tranter
asystent reżysera: Agnieszka Błaszczak
muzyka do piosenki Ludwika XIV: Michał Łaszewicz
obsada: Artur Romański, Marcin RylKrystianowski, Mariola Ryl-Krystianowska, Sylwia Koronczewska-Cyris, Igor Fijałkowski, Dominika Byrska / Marcin Chomicki

Paryż, 17 lutego 1673, Jean-Baptiste Poquelin (znany także jako Molière) gra główną rolę w „Chorym z urojenia”. Podczas spektaklu dostaje ataku duszącego kaszlu, co czyni jego występ bardziej przekonującym. Parę godzin później umiera w domu.

Ta anegdota zainspirowała Neville’a Tranter’a do zrobienia spektaklu o jednym z najwybitniejszych francuskich aktorów i dramaturgów. Spektaklu o człowieku rozdartym między wiernością ideałom i dopasowaniem do ciężkich realiów życia. Molière chciał całkowicie poświęcić się sztuce, ale zbyt wiele czynników mu w tym przeszkadzało: brak pieniędzy, marni aktorzy, rozkapryszona żona, wątłe zdrowie i wpływowi ludzie, z którymi zadarł.

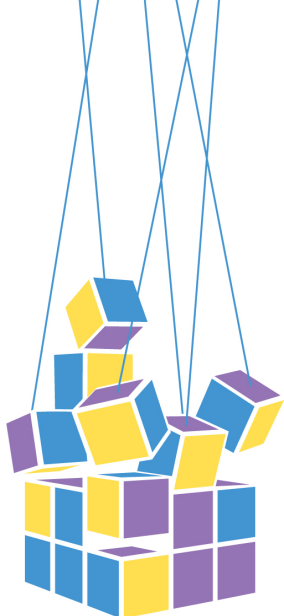
Wada wymowy przekreśliła marzenia Moliera o wielkich i poważnych rolach. Do końca życia skazany na czapkę błazna, jak nikt potrafił ubrać tragizm ludzkiej egzystencji w komiczny kostium.

Czas trwania spektaklu: 75 min.

Teatr Animacji w Poznaniu
POLSKA

metamorfozy

LALEK



JÓZEF I JEGO BRACIA

reżyseria: Jeles András

scenografia: Perovics Zoltán

lalki i kostiumy: Bánki Róza

muzyka: Melis László

asystent kompozytora: Lukin Zsuzsanna

asystent reżysera: Guary Szandra

obsada: Csák Zsolt, Császár Erika, Dénes Emőke, Grünwald

Dávid, Janicsek Péter, Kovács Bálint, Kőmíves Csongor, Lehőcz Zsuzsa,

Lukin Zsuzsanna, Nagy Júlia, Takács Dánie

Spektakl powstał we współpracy Mesebolt Bábszínház i Kőszeg Castle Theatre.

Spektakl został dofinansowany przez NKA (Węgierski Narodowy Fundusz Kultury).

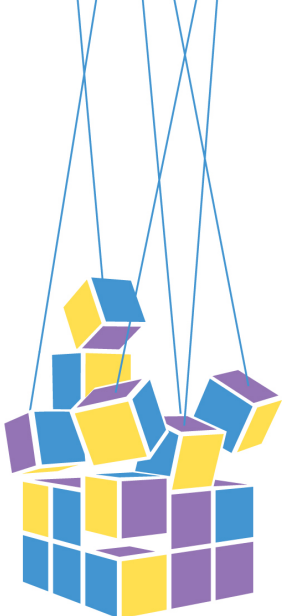
Czas trwania spektaklu: 75 min.

Mesebolt Bábszínház

WĘGRY

metamorfozy

LALEK



HEMEL

scenariusz: Luk De Bruyker i Willem Verheyden

reżyseria: Willem Verheyden

wizualizacje: René Magritte

koncepcja: Luk De Bruyker

światła: Alain Ongenaet

dźwięk: Bart Bejs

obsada: Luk De Bruyker, Alain Ongenaet

Czerwona kurtyna, pusta rama obrazu i chmury! To surrealistyczny świat René Magritte'a. Sławę artyście przyniosły obrazy sprzeczne z prawami logiki, w których umieścił przedmioty, zwierzęta, ludzi - a nawet siebie samego! Ale czy jest on równie mile widziany w każdym obrazie?

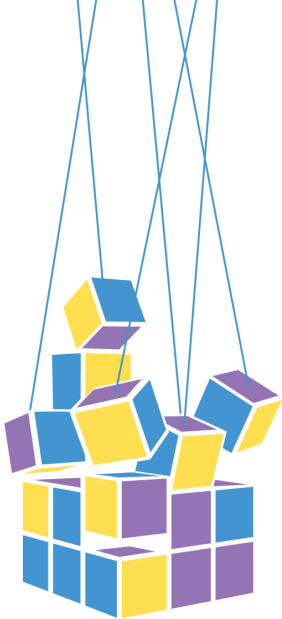
Luk De Bruyker i Willem Verheyden, zainspirowani scenariuszem "Hemel!" Daniela Billieta i Freeka Neiryncka, stworzyli nowy spektakl teatru formy, bez użycia słów, bazujący na obrazach mistrza belgijskiego surrealizmu, malarza René Magritte.

Czas trwania spektaklu: 50 min.

Theater Taptoe
BELGIA

metamorfozy

LALEK



HISTORIA KSIĘCIA H.

na motywach "Hamleta" Williama Szekspira

scenariusz i reżyseria: Jacek Malinowski

scenografia: Michał Wyszkowski

opracowanie muzyczne: Jacek Malinowski

obsada: Błażej Piotrowski

Dramat słynnego autora staje się pretekstem do poruszenia tematu manipulacji, która jest cynicznym sposobem na osiągnięcie celów, wpływów oraz władzy. To tragiczny obraz walki wynaturzonej, bezrefleksyjnej moralności, opanowanej wolą zemsty wobec naiwnie traktowanej sprawiedliwości.

Czas trwania spektaklu: 60 min.

Białostocki Teatr Lalek

POLSKA

metamorfozy

LALEK

FAUST 5000

autor: Tomasz Man

reżyseria, muzyka: Tomasz Man

scenografia: Anetta Piekarska - Man

konsultant planu maskowego: Jacek Dojlidko

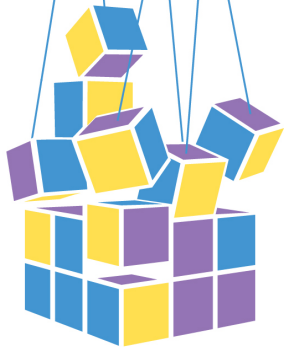
obsada: Alicja Bach, Izabela Maria Wilczewska, Krzysztof Bitdorf, Jacek Dojlidko, Michał Jarmoszuk, Krzysztof Pilat, Paweł S. Szymański, Piotr Wiktorko, Mirosław Wiechnik

„Faust 5000” to spektakl muzyczny, w którym z „przymrużeniem oka” podglądamy zmagania twórcy – pisarza z jego nieokiełznanym natchnieniem. Kontrakt na napisanie nowego utworu determinuje prywatne i zawodowe życie. W końcu tyle już „Faustów” powstało... O czym on miałby go napisać ?

Kiedy w końcu udaje się postawić ostatnią literę, pech chce, że dzieci autora wyrzucają dzieło rozpisane na kartkach za okno... Co z tego wyniknie? Odpowiedź znajdziecie na dużej scenie BTL.

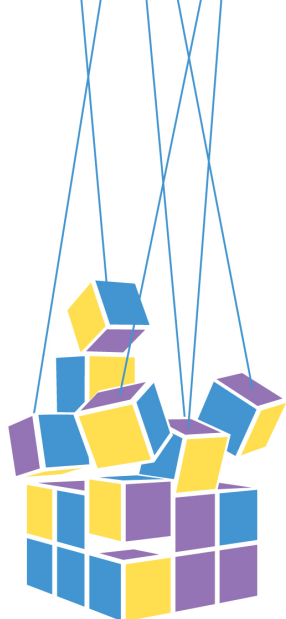
Czas trwania spektaklu: 75 min.

Białostocki Teatr Lalek
POLSKA



metamorfozy

LALEK



HAMLET

według Williama Szekspira

scenariusz i reżyseria: John Blondell

scenografia: Milon Kalis

kostiumy: The Company

muzyka: Jim Connolly

światła: Jonathan Hicks

inspicjent: Danielle Draper

obsada: Stanley Hoffman, Victoria Finlayson, Jeff Mills, Mitchell Thomas

"Hamlet" zajmuje ważne miejsce w repertuarze Lit Moon Theatre Company. Spektakl został stworzony w 2001 r. w kooperacji z praskim scenografem Milonem Kalisem, z którym Teatr współpracował od 2000 r. aż do jego tragicznej śmierci w 2006 r. Przedstawienie cieszy się uznaniem zarówno amerykańskiej jak i międzynarodowej publiczności. "Hamlet" był dotychczas prezentowany m.in. podczas Festiwalu Szekspirowskiego w Gdańsku, Festiwalu "Wildeside" w Montrealu (Kanada) czy Festiwalu Szekspirowskiego w Bitoli (Macedonia).

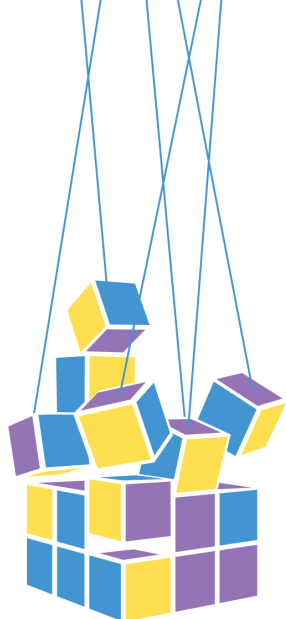
Spektakl prezentuje wiele charakterystycznych dla grupy elementów, w tym m.in.: fizyczne podejście do gry aktorskiej, radykalną dramaturgię w klasycznym tekście, kładzie mocny nacisk na wizualną stronę utworu Szekspira. Głównym elementem spektaklu jest scenografia stworzona z papieru – symbolizującego membranę oddzielającą życie od śmierci - która staje się jednym z uczestników akcji. Początkowo papier jest biały i czysty – na koniec zaś... zobaczcie sami.

Czas trwania spektaklu: 70 min.

Lit Moon Theatre Company
USA

metamorfozy

LALEK



ŚLUBY PANIEŃSKIE

według Aleksandra Fredry

scenariusz i reżyseria: Artur Dwulit

scenografia: Łucja Grzeszczyk

muzyka: Piotr Chociej

obsada: Łucja Grzeszczyk, Iwona Szczęsna, Izabela Maria

Wilczewska, Wiesław Czołpiński, Błażej Piotrowski, Mateusz Smaczny

Według teorii Franza Mesmera w ciele człowieka istnieją fluidy, za sprawą których ludzie przyciągają się nawzajem. Czy rzeczywiście istnieje miłość od pierwszego wejrzenia? Czy magnetyzm serc to sprawa fluidów, czy może ciężkiej, czasem upokarzającej walki o względy drugiej osoby? A może to sprawa dojrzałości i doświadczenia?

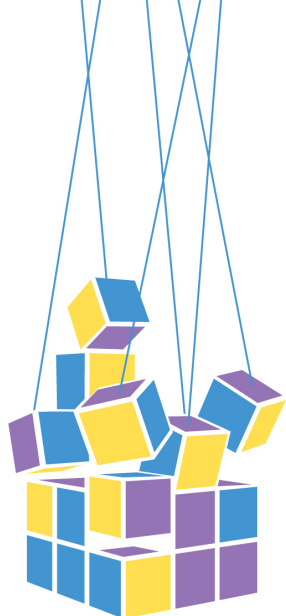
Połączenie klasycznego wiersza, klasycznych form lalkowych ze współczesną oprawą scenograficzną i intrygującą muzyką to właśnie "Śluby panieńskie" Aleksandra Fredry w Białostockim Teatrze Lalek. Zapraszamy na jedną z najważniejszych komedii w polskiej dramaturgii klasycznej.

Czas trwania spektaklu: 75 min.

Białostocki Teatr Lalek
POLSKA

metamorfozy

LALKI



JA, SYZYF

scenariusz i reżyseria: Veselka Kuncheva
lalki i scenografia: Marieta Golomehova
muzyka: Hristo Namliiev
choreografia: Maria Dimitrova
światła: Theater "Azaryan" i Veselin Hristov
zdjęcia: Ivan Donchev
tekst mówiony: Leonid Yovchev
obsada: Stoyan Doychev

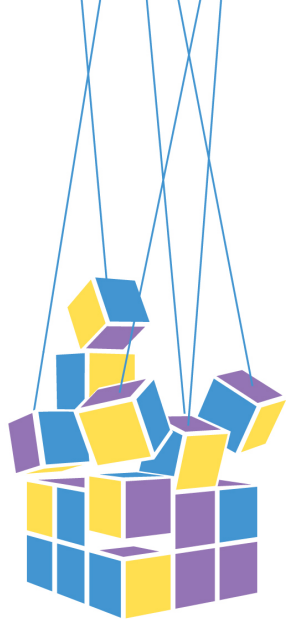
Spektakl "Ja, Syzyf" porusza odwieczny temat poszukiwania własnego "ja". Od najstarszych czasów filozofowie zastanawiali się nad absurdalnością ludzkich zachowań. Niezależnie od wybranej drogi, niezależnie od tego kim chcemy się stać, jakie wyjście awaryjne wybierzemy, zawsze powracamy do tego co jest w nas. Ludzkie życie jest powtarzaniem wciąż tej samej czynności. Przewidywalnie, identycznie, wciąż od nowa. I ta jednostajność sprawia, że zastanawiamy się nie nad sensem lecz nad bezsensem ludzkiego życia.

Czas trwania spektaklu: 60 min.

Puppets Lab
BUŁGARIA

metamorfozy

LALEK



MONSTERS

koncepcja i reżyseria: Duda Paiva

dramaturgia: Kim Kooiman

lalki: Duda Paiva, Justyna Banasiak, André Mello, Tim Velraeds

dźwięk: Wilco Alkema

światła: Mark Verhoef

scenografia: Daniel Patijn

kostiumy: Atty Kingma

konsultacje: Harriet Stroet

repetycje: Ederson Xavier

produkcja: Marijana Mikolcic

koprodukcja: Korzo

obsada: Josse Vessies, Cat Smits, Tim Velraeds /Alex Brouwer

Cóż za dziwne stworzenia z tych lalek Duda Paiva Company!

Mają śmieszne głowy, skrzydła i ogony, ale też ramiona czy nogi. Czym są? Czy to zwierzęta? Czy ludzie? A może i jedno i drugie? Do tego wyglądają tak słodko... ale czy oby na pewno?

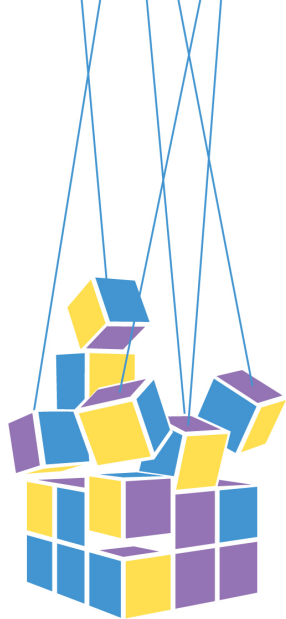
Narcyz kontroluje tytułowe "Monsters" i pokazuje widzom wszystkie sztuczki, których ich nauczył: robienia salt, tańca, śpiewu, a nawet latania! Ale potwory nienawidzą tych sztuczek i występują przeciwko Narcyzowi. I tu rodzi się pytanie: kto jest prawdziwą bestią? I tylko jedna rzecz w tym ciągle zmieniającym się spektaklu jest pewna: nie wszystko jest takie jakie się wydaje.

Czas trwania spektaklu: 60 min.

Duda Paiva Company
HOLANDIA

metamorfozy

LALEK



BURZA

według Williama Shakespeare'a

tłumaczenie: Stanisław Barańczak

reżyseria: Waldemar Raźniak

kostiumy: Anna Angelika Łapińska

scenografia: Jan Polívka

multimedia: Krzysztof Kiziewicz

asystent reżysera: Wiesław Czołpiński

obsada: Sylwia Janowicz-Dobrowolska, Łucja Grzeszczyk, Krzysztof Bitdorf, Wiesław Czołpiński, Jacek Dojlidko, Ryszard Doliński, Michał Jarmoszuk, Zbigniew Litwińczuk

Sensacja, czary i zemsta! Oto jakimi składnikami powinna być nafaszerowana dobra fabuła - i miło jest nam poinformować, że nasza szekspirowska "Burza" to wszystko ma!

Oto Prospero, król Mediolanu, zostaje zdradziecko wygnany z Królestwa - i to przez kogo? Przez własnego brata! Wraz ze swą małą córeczką znajdują schronienie na jednej z najdzikszych wysp. Mija czternaście lat - czternaście lat wprawiania się w sztuce tajemnej i czternaście lat oczekiwania na upragnioną zemstę. W końcu nadchodzi ten moment! Pewnego dnia statek z najzacieklejszymi wrogami Prospera na pokładzie rozbija się u wybrzeża wyspy - wskutek wywołanej przez niego w tym celu tytułowej burzy.

Co będzie z rozbitkami? Czy zemsta rzeczywiście smakuje tak słodko? Przekonacie się o tym sami, oglądając spektakl BTL.

Utwór "Un aura amorosa" z "Cosi fan tutte" W. A. Mozarta w wykonaniu Chóru Warszawskiego Towarzystwa Scenicznego - dyrygent: Lilianna Krych.

W spektaklu wykorzystano fragmenty utworów Wolfganga Amadeusza Mozarta, Gerarda Grisey'a, György Ligetiego oraz Pawła Szymańskiego.

Czas trwania spektaklu: 85 min.

Białostocki Teatr Lalek
POLSKA

metamorfozy

LALK

HA! HA! HA! LUB CHARLIE CHAPLIN I INNE POSTACIE

reżyseria: Tomáš Dvořák

dramaturgia: Pavel Vašíček

scenografia: Ivan Nesveda

muzyka: Daniel Čámský j.h.

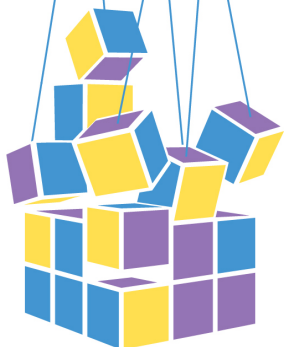
obsada: Martina J. Hartmannová, Marie Mrázková, Lenka Válková-Lupínková, P.Borovský, M.Bartůšek, R.Kroupar a D.Čámský j.h.

Czy oglądaliście kiedykolwiek komedię niemą, gdzie Charlie, Frigo, Laurel i Hardy występują razem? Jeśli nie - teraz macie szansę. HA! HA! HA! to z pewnością odpowiedni tytuł dla spektaklu inspirowanego niemymi komediami. Autorzy libretta uwielbiają ten gatunek i chcą go pokazać publiczności. Nieme komedie wciąż wywołują salwy śmiechu! A jak wicie, jest on dobry na wszystko...

Zapraszamy w podróż do czasów złotego wieku groteski, kabaretu, music hallu, wodewilu i cyrku, przez bramę studia filmowego Macka Sennetta Keystone'a - miejsca narodzin niemej komedii.

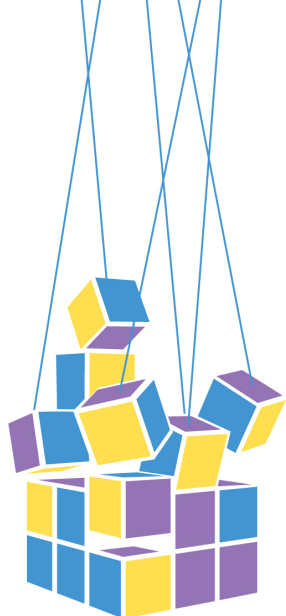
Czas trwania spektaklu: 55 min.

Divadlo Alfa
CZECHY



metamorfozy

LALEK



SPLEEN

reżyseria: Hendrik Mannes

lalki: Michael Vogel

muzyka na żywo: Charlotte Wilde

głosy: Charlie Bunn, Hannah Ravalda, Catherine Smith, Emily Smith, Eve Smith i Lawrence Smith

obsada: Michael Vogel

"Spleen" jest kalejdoskopem obrazów, piosenek i miniatur inspirowanych kolekcją wierszy oraz prozą „Le Spleen de Paris” Charlesa Baudelaire’a, wydanych pośmiertnie w 1869 roku. Ludzkość u progu modernizmu, opisywana w przedstawianych scenach jest rozchwiana pomiędzy pragnieniem życia a tęsknotą śmierci, pomiędzy romantycznym poszukiwaniem nieskończoności a brutalnością banału.

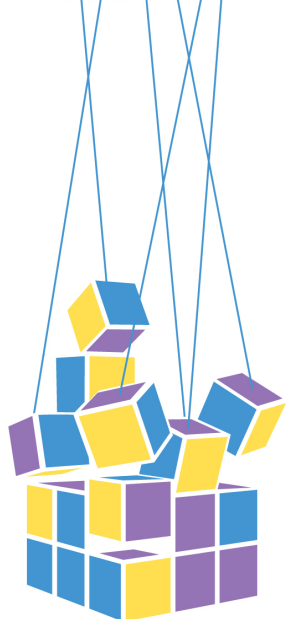
Spektakl jest otwarty w swej konstrukcji: aktorzy są na scenie razem z lalkami i instrumentami, teksty Baudelaire’a są mówione przez dzieci i nagrane na taśmę magnetofonową. Magią tego kalejdoskopu jest uruchamianie wyobraźni pomiędzy aktorami, materią a widzami. Sekwencje obrazów i muzyki granej na żywo są kontrapunktem dla Baudelaire’owskiej wizji świata i pozwalają zrozumieć ją obecnie.

Czas trwania spektaklu: 65 min.

Figurentheater Wilde&Vogel
NIEMCY

metamorfozy

LALK



WYDARZENIA DODATKOWE

OSTATECZNA FORMA

wg Stanisława Ignacego Witkiewicza
opracowanie tekstu, opracowanie muzyczne: Patryk Ołdziejewski
wirtualny gość: Agnieszka Turek
głos dziewczynki: Aniela Kruczkowska
konsultacja merytoryczna: Marcin Bartnikowski
zespół: Magdalena Dąbrowska, Milena Jabłońska, Cezary Jabłoński,
Daniel Lasecki, Patryk Ołdziejewski

Galeria portretów ludzkiej duszy zapleciona w bezmiar możliwości i refleksji na temat własnego jestestwa na tym wykręconym padole ziemskim. Dźwięki urzeczywistniane przez zespół Spider Demon Massacre łączą się w filozofię, która wyżera sobie flaki, religię, która nie żyje oraz sztukę, która upadła. Niech to wszystko, co będzie się stwarzało na Waszych oczach otwiera się, jako manifest i lament wynikający z Ostatecznej Formy, która w końcu musi nastąpić.

Gdzie jest miłość? Gdzie jest rewolucja? Czym jest Tajemnica Istnienia? Dlaczego to, co istnieje, istnieje i dlaczego ja? Na te i wiele innych pytań poszukiwać będą odpowiedzi malarze obrazów dźwiękowych, którzy przeniosą szarą rzeczywistość w portret, w którym każdy odnajdzie część siebie i nie tylko...

Czas trwania spektaklu: 75 min.

Spider Demon Massacre
POLSKA

AMOR OMNIA VINCIT

wg Per Olov Enquist
tłumaczenie: Andrzej Krajewski- Bola
scenariusz: Per Olov Enquist
reżyseria: Jacek Dojlidko / Rafał Domagała
opracowanie plastyczne: Rafał Domagała
obsługa techniczna świateł – Rafał Derkacz
wykonanie: Rafał Domagała

Historia odsłaniająca życie wielkiego pisarza - Hansa Christiana Andersena - opowiadająca o skomplikowanych relacjach małżeńskich, obnażająca mroczne zakamarki ludzkich pragnień, wśród których dominują niepokój, bezwzględność i brak miłości. Opowieść o człowieku, którego przejmujące baśnie zna każdy, ale mało kto wie, jak fascynujące i skomplikowane było jego życie osobiste.

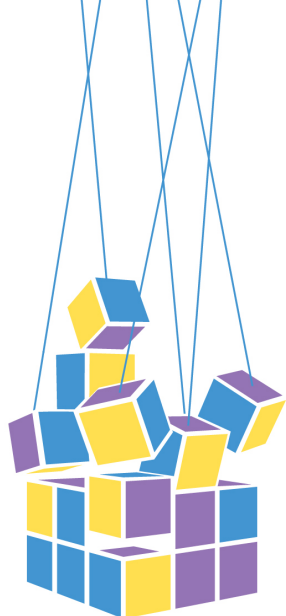
Czas trwania spektaklu: 45 min.

Rafał Domagała
POLSKA

BARDZO STARY CZŁOWIEK ZE SKRZYDŁAMI

metamorfozy

LALEK



wg Gabriela Garcii Marqueza
tłumaczenie: Carlos Marrodan
adaptacja, reżyseria i scenografia: Tetiana Logoida
światła: Sebastian Molski
choreografia: Alisa Makarenko
charakteryzacja: Liza Logoida
Obsada: Marta Ormaniec, Julia Sacharczuk, Wojciech Pałęcki/ Wojciech Medyński

Spektakl powstał na kanwie opowiadania Gabriela Garcii Marqueza pod tym samym tytułem. Opowiada historię ludzi, w których świecie pojawia się nagle anioł. Widzimy ich pierwsze reakcje: od początkowego zaciekawienia, poprzez zniechęcenie, aż po próby wykorzystania milczącego przybysza do własnych celów... Z jednej strony możemy powiedzieć, że spektakl stanowi analizę ludzkich reakcji na obcego, nietutejszego, kogoś, kto nagle narusza – choćby na chwilę – ustalony porządek świata. A może nawet po prostu reakcji na drugą osobę, którą raczej staramy się wykorzystać, niż się z nią porozumieć... Z drugiej strony trudno oprzeć się wrażeniu, że spektakl nawiązuje, i to na wielu poziomach, do wizji snutej przez Wielkiego Inkwizytora przed Jezusem w Braciach Karamazow. Wizji ludzi bardziej zainteresowanych własnymi, partykularnymi interesami, ludzi zniewolonych i nie zainteresowanych tym co nowe, nieziemskie i potencjalnie zbawcze.

Czas trwania spektaklu: 30 min.

Tetiana Logoida
UKRAINA

KONCERT MUZYKI AMBIENTOWEJ

Muzyka ambientowa (choć powołana do życia jako tło codziennych sytuacji) nigdy nie była bardziej popularna niż dziś. Choć daleko jej do popularności tanecznej elektroniki, to stanowi istotne i obiecujące zjawisko na światowej scenie muzycznej.

Postanowiliśmy wykorzystać fakt, że teatralna scena to miejsce niezwykle sprzyjające odbiorowi ambientu. Dlatego nasze wnętrza wypełnimy przestrzennymi brzmieniami. Odpowiedzialny będzie za to Dtekk - niestrudzony DJ i promotor gatunku, tworzący muzykę elektroniczną od ponad 17 lat.

Czas trwania koncertu: 60 min.

DTEKK
POLSKA

Na realizację Festiwalu pozyskano środki z Urzędu Miejskiego w Białymstoku oraz Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

metamorfozy
LALEK

Więcej informacji: www.metamorfozy-lalek.pl , www.btl.bialystok.pl

